

## Annnonce du plan d'économies

# Le PCR dénonce la politique d'austérité du gouvernement

**A** l'occasion d'une conférence de presse, Ginette Sinapin, Yvan Dejean, Camille Dieudonné et Ary Yée Chong Tchi Kan ont dénoncé les mesures engagées par le gouvernement de Manuel Valls, qui «auront un impact aggravant sur la situation économique et sociale de La Réunion».

Le 10 avril, la Commission européenne a refusé catégoriquement d'accorder un délai à la France, l'exhortant de tenir ses engagements. Se voulant confiant, Michel Sapin, ministre des Finances et des Comptes publics a expliqué à l'Agence France Presse, «j'ai toujours dit que je n'ai pas cherché de délai», réaffirmant l'objectif de 3% du déficit de fin 2015.

### La Réunion «n'a rien à voir avec la France»

Pour Yvan Dejean, l'intervention de Manuel Valls survient après l'annonce de Bruxelles, raison pour laquelle, l'Etat a décidé de faire des économies de 18 milliards d'euros auprès de l'Etat, 11 milliards auprès des collectivités locales et 21 milliards supplémentaires sur la protection sociale. «L'argument de l'Etat pour engager ces mesures est l'inflation. Et compte tenu de son niveau bas» le gouvernement a décidé de lancer ce plan, a expliqué le secrétaire général du PCR.

Cependant, l'inflation en France est moins forte qu'à La Réunion, «on voit de suite le décalage entre ce qui est annoncé pour la France, et une situation économique précise et un taux d'inflation plus élevé ici». «On dit d'emblée que ce qui est peut être bon pour la France ne l'est pas pour La Réunion», a affirmé Yvan Dejean. Evoquant l'absence de revalorisation des prestations sociales, dont les retraites, ou encore «le report d'un an des mesures prévues dans le plan pauvreté», ce dernier a assuré que «l'austérité va toucher toutes les classes sociales».

### Le public, en ligne de mire

Les fonctionnaires sont également



Les mesures annoncées vont accentuer les difficultés des plus démunis: gel des retraites, et des prestations sociales, report de la hausse du RSTA

concernés, ces derniers n'auront pas «de cadeau à attendre du gouvernement Valls». «Dans le même temps pour atteindre 18 milliards d'économie, le gouvernement engage des coupes sombres dans les services publics», a indiqué Yvan Dejean. Au PCR, «on ne voit pas une seule mesure positive pour améliorer le pouvoir d'achat et la situation de pauvreté de 42% de la population. C'est le contraire, les mesures tendent à aggraver la situation». Pour les secrétaires généraux du PCR, en dépit de la prolongation de l'octroi de mer, qui «alimente le budget des collectivités, les 11 milliards en moins sont des éléments qui vont aggraver la situation». «Par ailleurs, rien n'est réglé pour les planteurs, avec la fin des quotas prévus en 2017», a expliqué Yvan Dejean.

Les mesures engagées par le gouvernement sont «détruites par les députés socialistes eux mêmes, qui menacent de ne pas voter le plan. Ils disent que c'est grave pour la France, mais nous disons que c'est encore plus grave pour La Réunion». Cela pose la question pour le PCR «que font nos députés socialistes, ils sont au pied du mur et les réunionnais les regardent», a évoqué Yvan Dejean. Pour conclure, ce dernier a affirmé que «ce plan est dangereux pour La Réunion. C'est dans ce contexte que l'on parle d'austérité».

Céline Tabou



Camille Dieudonné, Yvan Dejean, Ginette Sinapin et Ary Yée Chong Tchi Kan ont donné hier la position du PCR sur le plan présenté par le Premier ministre.

## Témoignages

Fondé le 5 mai 1944 par le Dr Raymond Vergès

69<sup>e</sup> année

DIRECTEURS DE PUBLICATION :

1944-1947 : Roger Bourdageau • 1947 - 1957 : Raymond Vergès • 1957 - 1964 : Paul Vergès • 1964 - 1974 : Bruny Payet • 1974 - 1977 : Jean Simon Mounoussany Amourdom • 1977 - 1991 : Jacques Sarpédon • 1991- 2008 : Jean-Marcel Courteaud • Depuis 2008 : Jean-Max Hoarau

6 rue du général Émile Rolland

B.P. 1016 97828 Le Port CEDEX

RÉDACTION

TÉL. : 0262 55 21 21 - FAX: 0262 55 21 29  
EMAIL RÉDACTION : [temoignages@wanadoo.fr](mailto:temoignages@wanadoo.fr)  
SITE WEB : [www.temoignages.re](http://www.temoignages.re)

ADMINISTRATION

TÉL. : 0262 55 21 21 - FAX: 0262 55 21 23  
EMAIL AVIS, ABONNEMENT :  
[avis.temoignages@wanadoo.fr](mailto:avis.temoignages@wanadoo.fr)  
EMAIL PUBLICITÉ : [pub.tem@orange.fr](mailto:pub.tem@orange.fr)

## Édito

## Il ne faut jamais cesser de dire la vérité sur Huguette Bello

Il y a des âmes sensibles pour s'étonner qu'on dise la vérité sur Huguette Bello. Elle peut commettre la pire des bêtises, il ne faut rien dire. Elle trahit le parti et le peuple, il faut laisser faire. Elle s'indigne de tout mais n'apporte aucune réponse concrète, ne le dites surtout pas. Elle endort les gens avec des illusions, on en fait une icône. Elle a confisqué tous les médias et elle en profite pour border les autres.

Depuis un demi siècle, Témoignages est le seul média qui s'est battu contre la brutalité du pouvoir et l'accaparement des moyens officiels pour un seul camp. Pendant plus de 20 ans, les médias officiels — journaux, radio et télé — ont refusé la parole au PCR, à ses dirigeants et ses amis. Durant toute cette période, on annonçait l'écrasement du PCR. Des traîtres et collabos sous l'époque Perreau-Pradier, on en ramassait à la pelle. Tout était orienté contre le PCR. Mais, c'est surtout son projet pour le peuple réunionnais que nos adversaires combattaient.

Les décennies d'ostracisme continuent. Comptez combien de fois Réunion lere a donné la parole à Huguette Bello pour s'attaquer à ses adversaires. Vérifiez si les personnes insultées ont pu avoir ne serait-ce un droit de réponse.

Lorsque l'envoyé spécial de la pauvreté M. Cherèque est à La Réunion en visite officielle, Huguette Bello, Député et Maire, refuse de le rencontrer. Par contre, Réunion lere lui offrira un reportage sur le CCAS et la lutte contre la pauvreté. C'était vide mais cela a permis à Bello d'avoir l'antenne. L'Appel de l'Ermitage très actif dans ce domaine n'a pas eu droit à la Télé. C'est réservé pour Bello.

Cela fait 15 jours qu'elle a perdu une commune de 100 000 habitants. Un peu de modestie ne lui aurait pas fait de mal. C'est quand même le peuple, en toute souveraineté, qui lui a infligé sa défaite. Pourquoi n'est-elle jamais interrogée sur cet événement exceptionnel? Juste pour mémoire, signalons qu'il n'y a qu'une quarantaine de Commune de plus de 100 000 habitants. Alors pourquoi les journalistes n'aident-ils pas à éclairer cette défaite? Depuis 35 ans elle est présidente de l'UFR, elle refuse de passer le flambeau à une autre, alors pourquoi les femmes ont-elles voté contre elle?

J.B.

## Le PCR prend position contre le plan d'austérité

## «Que fait le PS à La Réunion?»

De son côté, Ary Yée Chong Tchi Kan a évoqué les «folies» engagées par la Région Réunion, avec «la complicité du parti socialiste et de la patronne du PLR». «En France, les députés socialistes montent au créneau mais ici, c'est le silence total», a dénoncé le secrétaire général du parti.

Le Parti Communiste Réunionnais a dénoncé la dégradation de la situation économique et sociale de La Réunion, qui aurait pu, selon lui, être évitée avec les précédents projets engagés par la précédente majorité régionale. D'autant plus que le surcoût de la nouvelle route du littoral «sera porté par les contribuables», en raison de la politique d'austérité du gouvernement, comprenant la réduction des moyens financiers des collectivités.

## Une situation réunionnaise préoccupante

Pour Ary Yée Chong Tchi Kan, «la décision du gouvernement socialiste intervient après que le gouvernement de Nicolas Sarkozy ait déjà engagé des ponction de 100 milliards d'euros entre 2011 et 2013», afin d'atteindre l'objectif de 3% de déficit en 2013. «C'est d'ailleurs sur cette base que les élections présidentielles ont eu lieu, en appelant au changement de politique», a indiqué Ary Yée Chong Tchi Kan.

Le résultat pour ce dernier est une continuité des politiques d'austérité mises en places par le précédent gouvernement de Droite. Mais «cette fois, les mesures proposées en volume et leurs impacts sur un temps réduit, vont déstabiliser encore plus rapidement la situation à La Réunion», cela «va atteindre un niveau de dégradation sans pareil», a-t-il ajouté.

Alors qu'en France, les députés socialistes ont dénoncé l'austérité engagée par Manuel Valls, «à La Réunion, la classe politique réunionnaise nous permet de voir aujourd'hui s'ils prennent réellement conscience de la gravité de la situation». Pour ce dernier, concernant «l'opposition traditionnelle, nous n'avons pas de remarque, ils s'opposent», mais «que fait le PS à La Réunion?»

## Silence des socialistes réunionnais

«Au moment où le gouvernement dit on va ponctionner sur les collectivités, là bizarrement c'est le silence des députés socialistes et de la patronne du PLR», Huguette Bello. «Elle parle beaucoup, souvent à la télévision, mais pourquoi est ce qu'elle n'explique pas à la population, les impacts des mesures du gouvernement», a posé Ary Yée Chong Tchi Kan.

Le PCR a expliqué les raisons de cette question envers ces deux courants politiques, «c'est parce qu'ils ont contribué au renversement de majorité présidentielle à la Région en 2010, mais pour quel objectif?» a demandé le secrétaire général du parti. Pour



Il est encore largement temps d'arrêter un gaspillage toujours à l'état de dessin.

lui, «les décisions ne sont pas indépendantes de conséquences», car les projets engagés par la précédente majorité régionale, auraient permis de réduire l'impact de la politique d'austérité du gouvernement, a expliqué Ary Yée Chong Tchi Kan.

Ce dernier a rappelé le protocole de Matignon I signé en 2007 pour la route du littoral et le tram-train. «On avait alors l'engagement de l'Etat et une manne d'argent pour financer le redressement économique» de La Réunion, avec en plus le financement de la Rocade du Tampon (100 millions d'euros), la MCUR à Saint Paul (65 millions d'euros) ou encore l'Hippodrome. «La responsabilité du PS et de Mme Bello est totale dans la dégradation de la situation».

## «On va déguster»

Le secrétaire général a expliqué qu'à l'arrivée de Didier Robert à la Région, ce dernier «a mis en pratique la politique liée à son idéologie et aujourd'hui on en est là». Mais «que disent les socialistes et Mme Bello face à la crise et l'incapacité de la région à redresser la situation». D'autant plus que la Région est désormais en charge de la coordination économique.

Pour le PCR, les annonces du gouvernement impacteront sur la situation économique et sociale de l'île, mais elles signifient aussi que «ce sont les contribuables réunionnais qui paieront la facture». «On va déguster, ce sont les Réunionnais qui vont payer le surcoût de la route du littoral». En effet, «il n'y a plus d'argent par rapport au protocole de Matignon I, plus de tram train, ni de MCUR, tout a été supprimé», et «la route a été transformée en six voies, sans savoir comment elle allait être réalisée», a évoqué Ary Yée Chong Tchi Kan, ajoutant que le gouvernement avait assuré «qu'il n'y aurait pas un sous de plus».

L'objectif de cette conférence de presse est «d'interpeller l'opinion réunionnaise, pour lui dire que la politique actuelle va conduire à une ponction plus grande sur les contri-

buables et usagers des services publics réunionnais, parce qu'il faudra combler le trou et payer le dépassement du coût de la nouvelle route du littoral».

## «Arrêter cette folie»

«Les générations à venir vont être condamnées à payer les bêtises des responsables politiques de gauche pour avoir fait cadeau de la Région à la droite», ont assuré les quatre secrétaires du PCR. D'autant plus que selon la nouvelle ministre des Outre-mer, George Pau-Langevin, «il est impossible de revenir en arrière. Alors qu'il y a des débats sur l'aéroport de Notre-Dame-des-Landes, ce n'est pas figé. Comment peut elle dire qu'on ne peut pas revenir en arrière, alors qu'on n'a pas avancé dans les travaux. Il est temps d'arrêter cette folie.»

«Les Réunionnais sont en tenaille entre la politique d'austérité du gouvernement et l'irresponsabilité de la Région», car les communes devront «se retourner contre les contribuables et la Région va ainsi transférer le coût de la route sur les prochaines générations». Toutefois, «on a encore des possibilités d'arrêter ça avec les parlementaires réunionnais. On souhaite que les députés réunionnais se bougent».

Face à l'avenir économique et financier incertain de La Réunion et les projets engagés qui seront portés par la population, selon le PCR, ce dernier assure: «on va continuer à dénoncer mais aussi interpeller tous les acteurs économiques, sociaux, culturels, politiques de La Réunion pour qu'ils réfléchissent aux dernières manifestations de jeunes pour un emploi. Des événements qui pourraient passer à un niveau supérieur pour qu'ils se fassent entendre», a conclu Ary Yée Chong Tchi Kan. Les secrétaires du PCR ont assuré que «le PCR est toujours au côté de ceux qui manifestent et dénoncent une politique qui n'est pas bonne».

Céline Tabou



## L'édition 2014 du concours "LanKRéol" est lancé

# Oté ! Zot nana zisko 15 out pou anvoy zot roman, zistoir, fonnkèr...

Ce jeudi 17 avril a été lancée au Conseil de la Culture, de l'Éducation et de l'Environnement (CCEE), présidé par Roger Ramchetty, l'édition du concours "LanKRéol 2014". Un concours littéraire de nouvelles, contes, légendes et poèmes en créole réunionnais, organisé depuis 10 ans par plusieurs partenaires, dont l'UDIR (Union pour la Défense de l'Identité Réunionnaise) et la Ligue de l'enseignement de La Réunion. Nous publions ci-après la présentation de cet important événement culturel réunionnais par ses organisateurs.



Le lauréat du "Pri LanKRéol" bénéficie de la publication de l'œuvre primée. (photo CCEE)

Le "Pri LanKRéol", un concours littéraire placé sous l'égide du Conseil régional, a pour vocation d'encourager et de dynamiser l'écriture en créole réunionnais. Il est à l'initiative du Conseil de la culture, de l'éducation et de l'environnement (CCEE), en partenariat avec l'Union pour la défense de l'identité réunionnaise et la Ligue de l'enseignement - Fédération de La Réunion. Le lauréat du "Pri LanKRéol" bénéficie de la publication de l'œuvre primée. Il est également invité à participer au jury de l'édition suivante. Les organisateurs sont l'Union pour la Défense de l'Identité Réunionnaise (UDIR), la Ligue de l'Enseignement - Fédération de La Réunion et le Conseil de la Culture, de l'Éducation et de l'Environnement (CCEE).

### Pourquoi un concours en langue créole ?

La langue créole réunionnaise n'est pas toujours valorisée. Pourtant, elle est apte à transposer l'imaginaire réunionnais, riche en contes et légendes, et à exposer le rapport de l'homme réunionnais au monde. Elle constitue notre patrimoine linguistique. Une langue disparaît tous les 15 jours... Nous pouvons favoriser la transmission de notre langue créole réunionnaise et de l'imaginaire qu'elle véhicule, car les

écrits restent.

La littérature locale en langue créole réunionnaise reste peu fréquente, quoiqu'en développement croissant, favorisé notamment par les besoins liés à l'enseignement scolaire ou encore l'engouement pour la bande dessinée en créole réunionnais. Ce concours littéraire a pour vocation d'encourager et de dynamiser l'écriture en créole réunionnais, et de montrer qu'elle peut être de qualité.

### Comment participer ?

Toute personne physique âgée de 16 ans et plus, sans condition de résidence sur le territoire réunionnais, peut participer au concours LanKRéol. Il faut avant tout rédiger en créole réunionnais. Pas besoin de maîtriser les graphies usitées dans l'Éducation nationale (graphie dite étymologique, 1977, 1983 - KWZ, Tangol) : la graphie est laissée au libre choix de son auteur ! Ce dernier devra toutefois proposer une graphie cohérente (le même choix doit se retrouver tout le long de l'œuvre). La libre créativité sera également privilégiée par l'absence de thème imposé, mais l'auteur devra concourir dans un ou plusieurs des genres littéraires autorisés: nouvelle, conte/légende et poésie. Il sera possible de présenter un maximum de trois œuvres tous genres

littéraires confondus, avec un maximum de 30 pages autorisé. Aussi, prenez un soin tout particulier à choisir les œuvres que vous enverrez.

Il convient enfin de respecter scrupuleusement le règlement du concours et de renseigner dûment une fiche d'inscription par œuvre. Ces documents sont disponibles : au siège du CCEE (34 rue Sainte-Marie, à Saint-Denis) ou par téléchargement sur les sites web suivants : [www.ccee.re](http://www.ccee.re) [www.udir.org](http://www.udir.org)

### 15 août 2014 : date limite pour les manuscrits

Cette année, le concours est lancé le 17 avril 2014. Les participants ont jusqu'au 15 août 2014 pour remettre leurs manuscrits.

Ce concours littéraire s'achèvera par la proclamation des résultats à l'occasion de la Semaine créole, qui représente une nouvelle occasion pour les organisateurs du concours de promouvoir la culture réunionnaise par la valorisation du patrimoine linguistique.

Les organisateurs espèrent, cette année encore, repérer de nouveaux talents réunionnais, et souhaitent bonne chance aux candidats pour cette nouvelle édition de LanKRéol!

# Oté !

## La Rényon nou na tout... lo rèv amèrikin!

1) *La Rényon nou na tout... ékout radio; koué oui antan pa?*

*Lot zour la dépas lé born: ma éséy dèt klèr: novanm2012, in fanm i fé vol a él son mersédès; pliz égzaktoman, él lé résponsab in magazin; in boug ki doi él i pay par sèk; plizir sèk; lo sèk lé minm pa sou son non; lo fanm i dépoz la bank; inn foi: san provizion, dé foi: san provizion: lo bank i komans prévni lo boug; koué lo boug i fé? Li viin kanbriol lo fanm po sézir lo bann sèk konm sa li lé pi anmerdé par la magazinièr; an pasan li vol lo mersédès; mé, li démont é li vann par piès... pliz égzaktoman, li ardonn in boug li doi larzan; konm lo boug i vann piès loto lokazion, li arginy rofil lo zafèr si lo marsé; in léspès marsé noir, trafik sèk, trafik piès loto, i pèy an natir; in véritab karousèl, in mikmak, ti konpran pi ou sa i fo tourn la tèt; fanm la la port plint; bayoun, i fodra bann ziz la nana la tèt po aromont lo fil Ariane!*

*La Rényon nou na tout.*

2) *Lo rèv amèrikin.*

*1994: moin lé intervouvé si RFO po in kasèt séga maloya; moin lé an vakans Polynèzi; Dédé i fé in lartik si moin; i donn mon téléphone; moin té an formasyon Dirèktèr Koloni vakans; mi giny in koud fil, in mésié i roprézant in produi amèrikin (kosmètik, parfin, tousala...); li vé war a moin; èk in fran (a lépok, navé poin léro) par tib la krèm, bénéfis propr, par zour, an dé zan, troi zan, moin sra fine ariv milionèr an dolar amèrikin.*

*Minm soz zordi, 20 tan aprè; an plin karo zakasi, inn ti madame i ariv; él i vé fé in rényon la kaz ék son produi (aloès=shoka); paréy lot; pomad po la po; prostat; douler; dizesyon tout zafèr. El i parène; èk dé troi parènaz, él i ogmant sé poin...*

*Bayoun, i fo vrèman ou na poin arien po fé! Lo rèv amèrikin!*

*Justin*